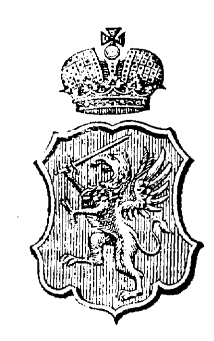
ЛИФЛЯНДСКІЯ
ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XVII.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю:
по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна за годовое изданіе 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ 4 руб. 50 коп.
Съ доставкою на домъ 4 руб.
Подписка принимается въ Редакціи и во всѣхъ Почтовыхъ Конторахъ.

Erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch und Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post 4 Rbl. 50 Kop.
Mit Uebersendung ins Haus 4 Rbl.
Bestellungen werden in der Redaction und in allen Post-Comptoirs entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 до 12 часовъ утра и отъ 2 до 7 час. по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 6 коп.
за строку въ два столбца 12 коп.

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, Vormittags von 7 bis 12 und Nachmittags von 2 bis 7 Uhr entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 6 Kop.
für die doppelte Zeile 12 Kop

Livländische Gouvernements-Zeitung.

XVII. Jahrgang.

№ 137. Пятница 28. Ноября. — Freitag, 28. November **1869.**

Оффиціальная Часть.
Officieller Theil.

Jummala armust
Meie Alexander Teine,
keige Wennerigi Keiser ja Isewallitseja,
Polama Kunningas, Somema Suurwürst
n. t. s., n. t. s., n. t. s.

Meie söa- ja laewa-wäe korralisseks ärratäitmisseks kässime Meie:

Tullewal 1870 aastal Nekruti-wötmist mollemis Keisririgi poledes ja Polama Kunningrigi Kubbernemangude sees, igga tuhhande hinge peält nelli meest ettewötta, selle isseärranis sisseseädja Ukasi pohja peäl, mis hobilt sellega sai wallitsewa Senati kätte sadetud.

Peäle selle arro järrel, kuida Nekruti-wötminne peab nimmetud hingede arwo järrele ettewoetud sada, on weel tarwis üht meest igga tuhhande peält arwamisseks wölla ollemisse kohta wäljawötta nende Kubbernemangude sees: Archangel, mis Nekruti-wötmisses sest 15. Januarist senni kui 15. Webruarini 1863 olli lahti tehtud, Kiew, Wolhinien, Podolien, Wilna, Grodno, Kowno, Minsk, Mohilew ja Witepsk, mis Nekruti wötmisses sest 1. Nowembrist senni kui 1. Deetsembrini Nekruti-andmissest lahti ollid; neist Simbirski Mestsaninidest, kes Nekruti wötmisses sest 15. Januarist senni kui 15. Webruarini 1866 Nekruti-andmissest lahti ollid, ja neist Mestsaninidest Serdobski linnas Saratowi Kubbernemangus, kes Nekruti-wötmisses sest 15. Januarist senni kui 15. Webruarini 1867 Nekruti-andmissest lahti ollid; agga neist tallopoiadest Stawropoli Kreisis, Stawropoli Kubbernemangus, kes Nekruti-wötmisses sest 15. Januarist senni kui 15. Webruarini 1865 Nekruti-andmissest lahti ollid, on tarwis Meie kässo järrele sest 11. Oktobrist s. a. wölla ollemisse arwamisseks pool Nekrut igga tuhhat hinge peält wötta; ja on weel neist meestest, kes Wologda Kubbernemangus ellawad wölla ollemisse arwamisseks sest Nekruti-wötmissest sest 15. Januarist senni kui 15. Webruarini 1866, ja sest Nekrutiwötmissest sel aastal 1868, mis neile olli järrele jäetud eddaspiddiste kahhe Nekruti-wötmiste termini peäle, tarwis wötta: neist endistest rigi tallopoiadest Ustsüssolski, Jarenski, Solwütschegodski ja ühhe jao Welski Kreisist; ja neist Mestsaninidest, ja neist aia peäle sunnitud tallopoiadest Ustsüssolski, Jarenski ja Solwütschegodski Kreisist kolm meest tuhhande peält, ja neist Mestsaninidest ja tallopoiadest nende mu Kreiside seest ses Kubbernemangus kaks meest igga tuhhande peält.

Neist Kunningrigi Polama Kubbernemangudest, kus ühheaialisseks Nekruti-wötmisse tallitusseks teiste meie Keisririgi jaodega, mis süggise sel aastal sellesamma arro järrele selle Nekruti-wötmissega sest 15. Januarist senni kui 15. Webruarini mollemis Keisririgi poledes, olli taggasi jäetud, on tarwis selle wölla ollemisse arwamisseks, Nekruti-wötmisses 1870 ja nende selle järrele tullewatte wötmiste sees kaks kolmandikko arwata ühhest Nekrutist igga tuhhande hingede peält, wäljawötta, senni kui se nimmetud wölg on täieste ärratassutud sanud. Peäle sedda on eesseiswa Nekruti-wötmisse jures sel aastal 1870 wölla ollemisse arwamisseks Kunningrigi Kubbernemangust endise aia eest enne sedda aasta 1865, nende nelja wimiste aastade wisi järrele, weel poolteist Nekrutid igga tuhhande hinge peält tarwis wäljawötta, kus jures Kunningrigi meeste kergitusseks antakse lubba, Nekruti-andmist arwamisseks selle wiimse wölla kohta sisseseätud rahha maksmissega ärratassuda.

Kemsi Kreisi, Archangeli Kubbernemango mehhed ja Powenetsi Kreisi, Olonetsi Kubbernemangus Kareli mehhed on Nekruti-andmissest, Meie kässo järrel sest 19. Aprilist 1868 ja 2. Oktobrist 1869 lahti tehtud.

Nekruti-wötminne peab iggal pool algama 15. Januaril ja peab löppetud ollema 15. Webruaril 1870.

Sellesinnatse Nekruti wötmisse jures on nende Kubbernemangudes ja Majaodes Keisririgis, kus Nekruti-Reeglement kinnitud, tarwis selle Reeglementi seädmissed nende täitmiste ja muutmistega, mis Meie Maniwestis sest 25. Oktobrist minnewal aastal 1868 on üllespantud, ja järreltullewa seädmiste täitminne seädusseks wötta:

1. Nende Makoggokonnade (волостяхъ), mis Nekruti-andmist ärratäitwad ühhe seätud aastade arwo järrele (Nekruti-Reeglement Art. 881 senni kui 883) on tarwis, kinnitud Reeglide järrele, need nored mehhed losimisseks wäljakutsuda, kes 1. Januaril 1869 kahhekümne essimest aastat on täis aianud.

2. Selle seädusse pohja peäl sest 18. Junist 1868, et woib ennast Nekruti käimissest lahti osta Keisririgis ühhe sissemaksetawa priiks ostmisse Summaga ja et Priwati kombel woib wollimehhed assemikkuks palkada, saab rahha maksmisse Summa nende kohta, kes sowiwad ennast wäetenistusse alt lahti osta, 570 rubla peäle kinnitud.

Polama Kunningrigi Kubbernemangude sees peawad need Meitest 3. (15.) Märtsil 1859 kinnitud seädmissed Nekruti andmisse polest, ning weel Meie Maniwest 26. Junist (8. Julist) 1868 ja mis reeglid weel on senna jure pantud seädusse-nörtks ollema, al nimmetud täitmistega:

1. Kubberneridele saab lubba an'ud, ni pea kui on ettewatada, et Ebrea meeste poolt saab pudus ollema 1. Klassi wäljakutsutud meeste polest, ja ka 2. Klassi, kes polle weel mitte 23 ja 24 aastat täis aianud: et siis woiwad ka etteseädmisseks ja losimisseks wäljakorjatud Ebrea mehhed, wannema elloea ja körgema Klassi seest ettetua selle Art. 39 Nekruti seädusse järrele sest 3. (15.) Märtsist 1859.

2. Nekruti wastowötmisse Kommissionidele saab öigus antud, nisuggused mehhed, kes peawad seädusse järrele Nekrutiks tullema ja kes on ka täieste terwed, ni pea kui keik Kommissioni liikmed ühhe heälega neid on kölblikkuks arwanud söatenistussele: et neid woib Nekrutiks wötta, kui ka pool Wersok pudub sest kinnitud surusse möödust, 2 Arsinat ja kolm Wersokit.

3. Nekruti wastowötmisse Kommissionide jures peab, kui wiis meest on tarwis anda, kaks assemikkut etteseätama.

4. Peäle neid, kes on nimmetud Meie Maniwesti sest 26. Junist, (8. Julist) 1868 lissakirjas, kes on aia peäle lahti Nekruti andmissest, ei pea ka mitte Nekrutiks kutsutama, need tuddentid, kes on Ma harrimisse ja metsa tallitusse Institutis Nowo-Aleksandrias, ning ka mollematte körgematte Klassi sees ollewatte öppiad üllemas Realkolis Lodzis, ni kaua kui nemmad on nende koliassutuste sees, ja kui need wiimselt nimmetud öppiad ep olle mitte wähhem kui kolm aastat seäl kolis olnud.

5. Et Art. 20 Meie Maniwestis sest 20. Junist (8. Julist) 1868 on reeglid jure lissatud, nende meeste pärrast, kes Nekruti-andmissest lahti on, — siis saab se öigus ükspäinis antud nisugguste meestele, kes Wenne suggust ja kes Keisririgi au-koddanikkud on.

6. Sellestnnatse Maniwesti täitminne Polama Kunningrigi Kubbernemangude sees saab senni aiase pohja peäl tallitusse Kommitté kätte ustud, ja saab temmale ka öigus antud, need tarwilisseks arwatud muutmissed selle endise Polama Kunningrigi tallitusse raest wäljaantud Nekruti seädusses sest 1. (13.) Nowembrist 1860 ettewötta.

Antud Sarskoje-Selo, sel 2. Nowembril, sel aastal 1869 pärrast Kristusse sündimist, agga Meie Wallitsusse wieteistkümnemal aastal.

Pärris-kirri on Keiserlikko Auustusse ennese käega allakirjotatud:

(L. S.) **„Aleksander."**

Trükkitud S.-Peterburris Senati jures sel 5. Nowembril 1869.

Ukas Wallitsewa Senatile.

Pärrast sedda, et Meie olleme tännasel päwal Maniwest wäljaannud Nekruti-wötmisse polest mollematte Keisririgi polede ja Polama Kunningrigi Kubbernemangude sees, kässime Meie:

1. Sedda Nekruti-wötmist iggal pool selle 15. Januariga tullewal aastal 1870 allustada, ja sellesamma aasta 15. Webruarini löppetada.

2. Sedda rahha Nekrutide Uniwormi peäle, kes peawad mollematte Keisririgi polede seest sissetullema, neist kätte-andjattest selle hinna al wastowötta, mis hinda söa Ministerium peab Uniwormi peäle kullutuma, se on ükstoistkümme rubla ja wiis koppikat.

Seädmissi Militäri-Ressori sees olleme Meie rigi Ministri kätte pannud, parrajat täitmist ja löppetamist sellesinnatse Nekruti-wötmisse polest seätud aia termini sees anname Wallitsewa Senati holekandmisse alla.

Pärris-kirri on Keiserlikko Auustusse ennese käega allakirjotatud sanud:

„Aleksander."

Sarskoje-Selo, sel 2. Nowembril 1869.

Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

Оперемѣнѣ по службѣ.
Dienst-Veränderungen.

Журнальнымъ постановленіемъ Лифляндскаго Губернскаго Правленія отъ 25-го Ноября сего 1869 года дворянинъ Федоръ Ходуновъ опредѣленъ помощникомъ квартальнаго надзирателя Рижской городской полиціи. № 4781.

Mittelst Journalverfügung der Livländischen Gouvernements-Regierung vom 25. November c. ist der Edelmann Fedor Chodunow als Quartaloffiziers-Gehilfe der Rigaschen Polizei angestellt. Nr. 4781.

Объявленія Лифляндскаго Губернскаго Начальства.
Bekanntmachungen der Livländischen Gouvernements-Obrigkeit.

Вслѣдствіе донесенія Валкскаго Орднунгсгерихта Лифляндское губернское Правленіе симъ поручаетъ всѣмъ городскимъ и земскимъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи, сдѣлать надлежащія распоряженія о розыскѣ уволеннаго отъ службы телеграфнаго чиновника Джона Вигандта подозрительнаго въ учиненіи кражи и бѣжавшаго 23. Октября с. г. во время слѣдованія отъ мызы Адзель-Койкюль до гор. Валкъ, и въ случаѣ отысканія выслать его въ Валкскій Орднунгсгерихтъ.

Примѣтами Вигандтъ: 22 лѣтъ отъ роду, высокаго роста, плечистый, лице блѣдное.
№ 3897.

In Folge Unterlegung des Walkschen Ordnungsgerichts wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Stadt- und Landpolizeibehörden Livlands desmittelst aufgetragen, nach dem cessirten Telegraphenbeamten John **Wiegandt,** welcher zwischen Adsel-Koikküll und Walk am 23. October c. entsprungen und des Diebstahls verdächtig ist, sorgfältige **Nachforschungen** anzustellen, im Ermittelungsfalle aber selbigen vor das Walksche Ordnungsgericht zu sistiren.

Das Signalement des John Wiegandt ist: 22 Jahre alt, brünett, von hohem Wuchs, breitschultrig und von bleicher Gesichtsfarbe. Nr. 3897.

Такъ какъ по отношенію Лифляндскаго губернскаго Воинскаго Начальника указъ объ отставкѣ унтеръ-офицера команды II. разряда при Виленскомъ Баталіонѣ внутренней стражи состоящаго Карла Іогана Копа, выданный ему 26. Октября 1862 г. за № 18622 утеранъ, то Лифляндское губернское управленіе симъ поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи не допускать, чтобы этотъ указъ кѣмъ либо былъ употребленъ, на случай же представленія куда либо отобрать, а съ предъявителемъ поступить по закону. № 3899.

Da zufolge Requisition des Livländischen Gouvernements-Militairchefs der Verabschiedungsbefehl des Unteroffiziers des zum Wilnaschen Bataillon der innern Wache gehörigen Commando's 2. Ordnung Karl Johann **Kop,** welcher ihm am 26. October 1862 sub Nr. 18622 ausgereicht worden verloren gegangen ist, so wird solches von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hiemit eröffnet, bei dem Auftrage, darüber zu wachen, daß in ihren resp. Jurisdictionsbezirken mit dem genannten Papier kein Mißbrauch getrieben, selbiges vielmehr dem Inhaber im Ermittelungsfalle abgenommen, mit dem fälschlichen Producenten aber nach Vorschrift der Gesetze verfahren werde. Nr. 3899.

Вслѣдствіе донесенія Рижскаго Орднунгсгерихта Лифляндское губернское управленіе объявляя, что выданный Орднунгсгерихтомъ 1-го Ноября 1865 г. за № 7932 временно отпускному рядовому Калужскаго пѣхотнаго полка, Петру Амолину билетъ утраченъ, поручаетъ симъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи, считать сей билетъ недѣйствительнымъ и въ случаѣ предъявленія отобрать его, съ предъявителемъ же поступить по законамъ.
№ 3900.

In Folge desfallsiger Unterlegung des Rigaschen Ordnungsgerichts wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Stadt- und Landpolizeibehörden Livlands desmittelst aufgetragen, darüber zu wachen, daß in ihren resp. Jurisdictionsbezirken mit dem vom Ordnungsgericht d. d. 1. November 1865 sub Nr. 7932 dem zeitweilig beurlaubten Gemeinen des Kalugaschen Infanterie-Regiments Peter **Amolin** ausgestellten, angeblich abhanden gekommenen, nunmehr als mortificirt zu betrachtenden Interims-Billet kein Mißbrauch getrieben, selbiges vielmehr dem Inhaber abgenommen, mit dem fälschlichen Producenten aber nach Vorschrift der Gesetze verfahren werde. Nr. 3900.

Лифляндское губернское управленіе симъ поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи, сдѣлать тщательные розыски арестантовъ Семена Лукъянова Бондера, подозрительнаго въ присвоеніи себѣ чужаго имени и паспорта, и Федора Степанова Лебедева, уклонившагося въ нынѣшнемъ году отъ рекрутства, которые въ ночи съ 27. на 28. Октября учинили побѣгъ изъ Лемзальской тюрьмы и въ случаѣ отысканія выслать ихъ подъ карауломъ въ Лемзальскій магистратъ.

Примѣты Бондера: отъ роду 40 лѣтъ, ростомъ 2 арш. 6½ верш., волосы на головѣ и бровяхъ бѣлокурые, глаза голубые, носъ острый, подбородокъ обыкновенный, цвѣтъ лица здоровый, блѣдноватый борода полная свѣтлорусаго цвѣта.

Примѣты Лебедева: отъ роду 21 лѣтъ, ростомъ 2 арш. 5¼ верш., волосы на головѣ и бровяхъ темные, глаза сѣро голубые, носъ, ротъ и подбородокъ обыкновенные, цвѣтъ лица здоровый. Особые примѣты: на нижней губѣ шрамъ, а также видный шрамъ на правой щекѣ.
№ 3914.

Sämmtlichen Polizeibehörden Livlands wird desmittelst von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung aufgetragen, nach den in der Nacht vom 27. auf den 28. October c. aus dem Lemsalschen Gefängniß entsprungenen Arrestanten Semen Lukjanow **Bonder,** welcher des Gebrauchs eines falschen Namens und Passes verdächtig ist, und Fedor Stepan **Lebedew,** der sich der diesjährigen Rekrutirung entzogen hat, sorgfältige **Nachforschungen** anzustellen und im Ermittelungsfalle dieselben arrestlich an den Lemsalschen Rath auszusenden.

Das Signalement des Bonder ist folgendes: er ist 40 Jahre alt, 2 Arschin 6½ Werschok groß, Kopfhaar und Augenbrauen hellblond, die Augen blau, Nase spitz, Kinn gewöhnlich, Gesichtsfarbe etwas bleich, doch gesund, trägt einen hellblonden Vollbart.

Das Signalement des Lebedew ist: Alter 21 Jahre, Größe 2 Arschin 5¼ Werschok, Haupthaar und Augenbrauen dunkel, Augen graublau, Nase, Mund und Kinn gewöhnlich, Gesichtsfarbe gesund, besondere Kennzeichen sind: eine Schramme auf der Unterlippe und eine solche deutlich hervortretende auf der rechten Wange. Nr. 3914.

Лифляндское губернское управленіе симъ поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи сдѣлать надлежащее распоряженіе о розысканіи приписаннаго къ Альтъ Врангельсгофскому обществу Петера Гиршсона, снабженнаго съ плакатнымъ паспортомъ срокомъ по 24. Декабря 1867 г. и по отысканіи выслать его въ 4. Дерптскій Приходскій Судъ Лифляндской губерніи для отбытія рекрутской повинности. № 3916.

Von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung wird sämmtlichen Polizeibehörden des Gouvernements Livlands hiedurch aufgetragen, nach dem zur Alt-Wrangelshofschen Gemeinde gehörigen Peter **Hirschsohn,** welcher mit einem bis zum 24. December 1867 giltigen Placatpaß versehen ist, **Nachforschungen** anzustellen und denselben im Ermittelungsfalle zur Ableistung seiner Rekrutenpflicht an das 4. Dörptsche Kirchspielsgericht arrestlich auszusenden.
Nr. 3916.

Объявленія разныхъ мѣстъ и должностныхъ лицъ.
Bekanntmachungen verschiedener Behörden und amtlicher Personen.

Von Einem Kaiserlichen V. Dörptschen Kirchspielsgerichte wird der angeblich zum preußischen Unterthanen- und Bürger-Verbande gehörige Bierbrauer Bruno **Midunsky,** welcher seinen bisherigen Wohnort unter dem Gute Korast heimlich verlassen, in Sachen des Herrn Paul Baron von Ungern-Sternberg wider ihn peto. Contractbruchs und was dem anhängig, hierdurch edictaliter aufgefordert, binnen 3 Monaten a dato behufs Anbringung seiner etwanigen Erklärung auf die in Rede stehende Klagesache bei dieser Behörde zu erscheinen, widrigenfalls nach Ablauf dieser Präclusivfrist Beklagter nicht weiter gehört, sondern nach Lage der Acte entschieden werden wird.

Karrasky, im V. Dörptschen Kirchspielsgerichte, den 17. November 1869. Nr. 2889. 2

No Kegelmuischas pagasta waldischanas (Rihgas-Walmeeras kreisê, Rubbenes basnizas draudsê) to zaur scho wissi, pee schi pagasta peederrigi un ahrpuss schi pagasta bes passehm dsihwodami, kà arri tahdi, kam passes rohkâ, bet sawas krohna un pagasta makfaschanas parrahdâ palikkuschi pagasta lohzekki usaizinahti, wisswehlaki tai 15. Dezember s. g. schè atnahkt sawas maksaschanas nolihdsinaht un passes isnemt. Arri tohp wehl zaur scho wissi usaizinahti, kas wehl nebuhtu sawas wezzuma sihmes peenessuschi, lai tai minnehtâ deenâ peenesś. Tadehl tohp wissas zeenijamas pilsehtu semmju polizeju waldischanas luhgtas, kurr tahdi atrohdahs, teem to us to zeeschako peekohdinaht un sinnamu darriht, kà tahdi, kas neklausihs tiks kà begli usskattiti un arr tahdeem pehz likkumeem darrihts tiks.

Kegelmuischas gagasta waldischanâ, tai 18. Nowember 1869. Nr. 247. 2

No Lehdmann muischas walsts waldischanas, Rihgas aprinkì, Leelwahrdes basnizas draudsê, teek wissi pee schihs walsts peederrigi, ahrwalstî dsihwodami lohzekki, kurri sawas walsts un krohna nodohschanas preeksch 1869. gadda wehl naw nolihdsinajuschi usaizinahti, tahspaschas lihds 15. Dezember s. g. schè peenest un sawas passes atjaunoht. Kas tam pretti darrihs, tiks pehz teem preeksch tam doteem likkumeem strahpehts. Lihds ar to teek sinnams darrihts, kà pee jaunu walsts waldischanas ammata wihru iswehleschanas 3. Dezember sch. g. pulksten 8 rihta, kam waijadsigs bes istruhgschanas schèpat jasanahk.

Lehdmann muischas walsts waldischanâ. tannî 24. Nowember 1869. Nr. 112. 3

Прокламы. Proclama.

Von dem Waisengerichte der Kaiserlichen Stadt Riga werden Alle und Jede, welche an den **Nachlaß** des allhier verstorbenen Goldingenschen Meschanins Kusma Sergejew **Alschewsky** irgend welche Anforderungen oder Erbansprüche zu haben vermeinen oder demselben verschuldet sein sollten, hiermit aufgefordert, sich innerhalb sechs Monaten a dato dieses affigirten Proclams und spätestens den 30. April 1870 sub poena praeclusi bei dem Waisengerichte oder dessen Kanzellei entweder persönlich oder durch gesetzlich legitimirte Bevollmächtigte zu melden, um daselbst ihre fundamenta crediti zu exhibiren, sowie ihre etwanigen Erbansprüche zu dociren, resp. ihre Schulden anzugeben, widrigenfalls selbige nach Exspirirung sothanen termini praefixi mit ihren Angaben und Erbansprüchen nicht weiter gehört noch admittirt, sondern ipso facto präcludirt sein sollen, mit den Schuldnern aber nach den Gesetzen verfahren werden wird.

Riga, Rathhaus den 30. October 1869.
Nr. 844. 3

Рижскій Сиротскій Судъ симъ вызываетъ всѣхъ и каждаго, что къ наслѣдству умершаго здѣсь Гольдингенскаго мѣщанина Кузьмы Сергѣева Альшевскаго предполагаетъ имѣть какія либо претензіи или ему Альшевскому задолжалъ, явиться въ сей Судъ или канцелярію онаго подъ опасеніемъ просрочки въ теченіи шести мѣсяцевъ отъ ниже писаннаго числа и не позже 30-го Апрѣля 1870 года лично или чрезъ уполномоченныхъ установленнымъ порядкомъ для представленія доказательствъ своихъ требованій или показанія долговъ, въ противномъ случаѣ по истеченіи сего срока заявленія съ требованіями не будутъ приняты, а съ должниками будетъ поступлено по законамъ.

Рига ратгаузъ, 30-го Октября 1869 г.
№ 844. 3

Nachdem die bei diesem Rigaschen Land- als Landwaisengericht verhandelte Vormundschaftssache der unmündigen Kinder des weiland Kirchspielsrichter-Substituten Eduard von **Witte** mittelst diesseitigen rechtskräftigen Abscheides vom 12. Juli 1852 sub Nr. 500 erledigt worden war, haben die ehemaligen Vormünder derselben, die Herrn dimittirte Capitain Nicolai von Hartmann und dimitt Obristlieutenant Adolph von Pfeiffer ein noch in ihrem Verwahr gewesenes Guthaben ihrer ehemaligen Mündel im Betrage von 105 Rbl. 27¼ Kop. hierselbst ad depositum eingeliefert, welches Guthaben durch Zinsenanwuchs gegenwärtig auf den Betrag von 190 Rbl. S. gestiegen ist. Wenn nun die inzwischen sämmtlich volljährigen Kinder des weil. Kirchspielsrichters Eduard von Witte, nämlich: Eugen, Edmund, Adolph, Ernst Friedrich Julius, Leopold Eduard, Elisabeth, Charlotte Sophie, Pauline, Magnus Wilhelm Gustav und Eduard Robert Boris Geschwister von Witte, zum Empfange des oberwähnten Guthabens sich bisher nicht gemeldet haben, ihr Aufenthalt unbekannt ist, als werden dieselben resp. ihre Erben und Rechtsnachfolger, wie überhaupt Alle und Jede, welche an das obenbezeichnete Depositum irgend welche Ansprüche zu erheben gesonnen sein sollten, mittelst dieses öffentlichen Proclams aufgefordert, ihre vermeintlichen Rechte und Ansprüche an das obenbezeichnete Depositum binnen der gesetzlichen Frist von Jahr und Tag, d. i. binnen einem Jahre, sechs Wochen und drei Tagen, gerechnet vom heutigen Tage ab, in eigener Person oder durch gehörig legitimirte und instruirte Bevollmächtigte anher zu verlautbaren und wie erforderlich zu documentiren,

bei der Verwarnung, daß nach Ablauf genannter Frist etwaige Ansprüche an das obenbezeichnete Depositum nicht weiter berücksichtigt, sondern gänzlich und für immer werden präcludirt und über das Depositum anderweitig, was die Rechte erheischen, wird erkannt werden. Nr. 1647. 3
Riga, den 24. November 1869.

Das II. Wendensche Kirchspielsgericht hat Alle und Jedweden, die an dem **Nachlasse** der auf dem Gute Praulen verschiedenen preußischen Unterthanen Friedrich **Bluhm** nebst dessen Frau Johanna geb. Göbel rechtliche Ansprüche zu haben vermeinen, hierdurch auffordern wollen, binnen drei Monaten a dato h. proc. d. i. bis zum 18. Februar a. f. sub poena präclusi ac perpetui silentii ihre etwaigen Prätensionen bei dieser Behörde anzumelden und rechtlich zu begründen, wonach ein Jeder, den Solches angeht, sich zu richten hat.
Fehteln, den 18. November 1869.
Nr. 2619. 3

Ein Edler Rath der Kaiserlichen Stadt Dorpat bringt hierdurch zur allgemeinen Kenntniß, daß über das Gesammtvermögen des hiesigen Kaufmanns Friedrich **Thomann** der **General-Concurs** eröffnet worden ist und werden demnächst Alle, welche an den Gemeinschuldner oder dessen Vermögen irgend welche Ansprüche erheben zu können vermeinen, hiemit aufgefordert, sich mit ihren Ansprüchen binnen sechs Monaten vom heutigen Tage ab gerechnet, also spätestens bis zum 5. Mai 1870 bei diesem Rathe zu melden, bei der Verwarnung, daß sie nach Ablauf dieser Frist mit ihren Ansprüchen nicht weiter gehört, sondern mit denselben gänzlich abgewiesen werden sollen. Zugleich wird allen Denjenigen, welche dem Gemeinschuldner in irgend einer Weise verschuldet sind, oder ihm gehörige Gelder oder andere Vermögensstücke in Händen oder Verwahr haben, hiedurch nachdrücklichst anempfohlen, bei Vermeidung gesetzlicher Beahndung binnen derselben Frist bei diesem Rathe die schuldige Anzeige zu machen. V. R. W.
Dorpat, Rathhaus den 5. November 1869.
Nr. 1287. 3

Von dem III. Wendenschen Kirchspielsgerichte werden alle Diejenigen, welche an den **Nachlaß** des in diesem Jurisdictionsbezirke am 20. September 1869 verstorbenen Johann Peter **Buschanow** entweder als Gläubiger oder als Erben oder unter irgend einem andern Rechtstitel gegründete Ansprüche machen zu können meinen, als auch alle Diejenigen, welche ihre Zahlungen, Schulden und Rechnungen gegen den Verstorbenen nicht liquidirt haben sollten, hiermit aufgefordert, sich innerhalb der Frist von einem Jahre, sechs Wochen und drei Tagen a dato dieses Proclams, spätestens also bis zum 11. December 1870 12 Uhr Mittags allhier bei dieser Behörde zu melden und hierselbst ihre etwaigen Forderungen und Ansprüche anzumelden und zu begründen, bei der ausdrücklichen Verwarnung, daß nach Ablauf dieser Frist Niemand mehr bei diesem Nachlasse mit irgend welchem Anspruche gehört oder zugelassen, sondern gänzlich abgewiesen werden soll. Wonach sich Jeder, den solches angeht, zu richten und vor Schaden zu hüten hat.
Gegeben im III. Wendenschen Kirchspielsgerichte, Seßwegen den 27. October 1869. Nr. 2060. 3

Demnach in Forderungssachen wider den seitherigen Abenkatschen Verwalter Peter **Pehkschen**, Letzterer sich bankerott erklärt und über das Vermögen des Genannten diesseits der **Concurs** verhängt worden ist, als werden bei Bekanntmachung dessen, sämmtliche dieser Behörde noch unbekannte Gläubiger des Peter Pehkschen desmittelst aufgefordert, ihre etwanigen Forderungen unter Beibringung der Rechtmäßigkeit derselben, innerhalb der Frist von 3 Monaten a dato zur Vermeidung unausbleiblicher Präclusion, in Person vor diesem 6. Pernauschen Kirchspielsgerichte zu verlautbaren; gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche noch irgend etwas von dem Vermögen des genannten Gemeinschuldners in Händen haben, oder demselben verschuldet sein sollten, desmittelst angewiesen, solches zur Concursmasse Gehörige in der vorgenannten Frist hierselbst einzuliefern, widrigenfalls mit ihnen, wie mit Hehlern fremden Eigenthums gesetzlich verfahren werden wird. Nr. 1995.
Owerlack, den 20. November 1869. 3

Торги. Torge.

Vom Rigaschen Ordnungsgerichte wird desmittelst zur allgemeinen Kenntniß gebracht, daß am 13. December c. um 12 Uhr Vormittags im Sitzungslocale dieser Behörde nachstehende einem wegen Diebstahls hierselbst in Untersuchung gestandenen Individuum abgenommene Bücher öffentlich und meistbietlich gegen sofortige Baarzahlung verkauft werden sollen.

1. Gedichte von Julius Sturm,
2. Cesars Weltgeschichte,
3. Bibel in Goldschnitt,
4. Das Wort der Frau von Heyder,
5. Die bezauberte Rose von Schulze,
6. Die Berliner Gallerie,
7. Unsere Pilgerfahrt von E. Polko,
8. Das neue Testament, Taschenausgabe.

Riga Ordnungsgericht, den 24. Nov. 1869.
Nr. 10,673. 3

Von dem Rathe der Kaiserlichen Stadt Riga wird desmittelst mit Bezugnahme auf die unterm 10. November c. Nr. 8020 erlassene Bekanntmachung nachträglich bekannt gemacht, daß

1. das dem Jahn Paegle gehörige, in der Moskauer Vorstadt im 2. Quartier sub Pol.-Nr. 141 a belegene Immobil sammt Appertinentien, sowie
2. das dem hiesigen Einwohner Alexander Wilonsky gehörige, im 2. Quartier des 3. Vorstadttheils auf Hagenshof sub Pol.-Nr. 69 belegene Wohnhaus sammt Appertinentien für Gefahr und Rechnung der letzten Meistbieter und zwar dergestalt, daß Niemand zur Verlautbarung eines Bots auf die qu. Immobilien zugelassen werde, der nicht zur Sicherung seiner Verpflichtungen als Meistbieter zuvor eine Cautionssumme von 300 Rbl. und resp. 100 Rbl. in baarem Gelde oder in Werthpapieren deponirt haben wird —

zum abermaligen Meistbot gestellt werden sollen.
Riga, Rathhaus den 22. Nov. 1869.
Nr. 8346.

Въ дополненіе къ объявленію своему отъ 10-го Ноября сего года за Нум. 8020-мъ Рижскій Магистратъ симъ объявляетъ, что ко вторичной продажѣ съ публичныхъ торговъ назначаются:

1. недвижимость Яна Паэгле съ принадлежностями, во 2-мъ кварталѣ Московскаго форштата подъ полицейскимъ № 141 а;
2. жилой домъ здѣшняго обывателя Александра Вилонскаго съ принадлежностями, во 2-мъ кварталѣ 3-й форштатской части на Гагенсгофѣ подъ полицейскимъ № 69-мъ.

Оба дома продаются на страхъ и счетъ прежнихъ покупщиковъ съ публичнаго торга съ тѣмъ, что никто не будетъ допущенъ къ участію въ торгахъ на эти дома, кто не представитъ въ обезпеченіе своихъ обязанностей, на случай покупки, залога по первому дому въ 300 руб., а по второму въ 100 руб. наличными деньгами или процентными бумагами.
Рига ратгаузъ, 22-го Ноября 1869 г.
№ 8346.

Von dem Rigaschen Stadt-Cassa-Collegium werden drei unter dem im Wolmarschen Kreise, Lemsalschen Kirchspiele belegenen Stadtgute Ladenhof befindliche **Waldstücke**, welche in 19 Parcellen von 22 bis 41 Lofstellen Flächenraum eingetheilt worden und unweit des Starpelkruges und des Reebe-Gesindes an der Pernigelschen Grenze belegen sind, — auf 40 Jahre vom 23. April 1870 ab zur Benutzung als Oeconomieland **verpachtet** werden.
Der Ausbot dieser Landparcellen wird am 13. December 1869 um 10 Uhr Morgens im Ladenhofschen Rausche-Gesinde stattfinden. Diejenigen, welche diese Landstücke pachten wollen, können die Bedingungen vor dem Torge bei dem Herrn Förster Liebkowsky in Lemsal-Forstei und in dem Stadt-Cassa-Collegium in Riga durchsehen und unterzeichnen.
Riga, Rathhaus den 13. November 1869.
Nr. 1495. 2

Отъ Рижской Коммисіи Городской Кассы отданы будутъ въ аренду для употребленія подъ сельско-хозяйственныя цѣли срокомъ съ 23-го Апрѣля 1870 года впредь на 40 лѣтъ три лѣсныя участка, состоящіе въ городской вотчинѣ Ладенгофъ, Вольмарскаго уѣзда, Лемзальскаго прихода, не подалеку отъ Старпель корчмы и крестьянской усадьбы Рѣбе на границѣ имѣнія Пернигель, раздѣленные на 19 мелкія части величиною отъ 22 до 41 лофштеля.
Торгъ производиться будетъ 13. Декабря въ 10 часовъ по полуночи въ Ладенгофской крестянской усадьбѣ Науше и лица желающія брать оные участки въ аренду могутъ усматривать заранѣе подлежащія условія и подписывать оныя у лѣсничаго Либковскаго въ Лемзальскомъ лѣсничествѣ и въ Рижской Коммисіи Городской Кассы. № 1495. 2
Г. Рига, Ратгаузъ Ноября 13. дня 1869 г.

Упраленію складами артиллерійскаго имущества и Динаминдской крѣпостной артиллеріи нужно заготовить покупкою матеріалы и припасы на годовой кругъ дѣйствія будущаго 1870 года, для Рижскаго склада на сумму 351 руб. $86^3/_4$ коп. и Динаминдской крѣпостной артиллеріи на сумму 2241 руб. 53 коп.; на поставку оныхъ назначаются въ управленіи начальника артиллеріи Рижскаго военнаго округа торгъ 10., а переторжка 13. Января 1870 года отъ 12-ти до 2-хъ часовъ по полудни, а по сему желающіе торговаться должны явиться въ названное управленіе въ означенныя числа съ надлежащими залогами и видами о своемъ званіи, при чемъ предъявляется, что кондиціи о предварительныхъ условіяхъ, по сему предмету желающіе могутъ читать въ означенномъ выше управленіи ежедневно отъ 9-ти часовъ утра до 2-хъ часовъ по полудни. № 3799.
Рига, Ноября 6. дня 1869 года. 1

Die Verwaltung der Artillerie-Effecten-Depots und der Dünamündeschen Festungsartillerie fordert alle Diejenigen, welche Willens sein sollten die **Lieferung** des für das Rigasche Depot pro 1870 erforderlichen Bedarfs von Materialien und Vorräthen im Betrage von 351 Rbl. $86^3/_4$ Kop. und für die Dünamündesche Festungsartillerie nach dem Kostenanschlage von 2241 Rbl. 53 Kop. zu übernehmen, zu den zu solchem Behufe abzuhaltenden Torgen am 10. und 13. Januar 1870 zwischen 12 und 2 Uhr Mittags mit ihren Saloggen und Standesdocumenten in der Verwaltung des Artilleriechefs des Rigaschen Militairbezirks zu erscheinen, vorher aber die Lieferungsbedingungen einzusehen, welche in der genannten Verwaltung täglich von 9 Uhr Morgens bis 2 Uhr Nachmittags zur Einsicht ausliegen werden. Nr. 3799.

По невыгодности цѣнъ объявленныхъ на торгѣ производившемся при Эстляндской Казенной Палатѣ 25. Сентября 1869 г. на поставку для казенныхъ зданій въ Ревелѣ дровъ и освѣтительныхъ припасовъ съ 1. Мая 1870 по 1. Мая 1871 года, Ревельская Инженерная дистанція на основаніи заключенія Рижскаго Военно-Окружнаго Совѣта отъ 21. Октября 1869 года, вновь вызываетъ къ рѣшительному торгу безъ переторжки назначенному при Эстляндской Казенной Палатѣ 18. Декабря 1869 года, на поставку для казенныхъ строеній Инженернаго вѣдомства въ Ревелѣ съ 1. Мая 1870 по 1. Мая 1871 года: Дровъ сосновыхъ съ еловыми однополѣнныхъ 2107 саж., Свѣчь сальныхъ 180 пуд., Масла конопляннаго 9 пуд. $7^1/_2$ ф., Свѣтильни бумажной $61^1/_4$ арш., съ допущеніемъ раздробительной поставки дровъ частями, но неменѣе однакоже ста саж. на одного поставщика.
Самый же торгъ начнется въ назначенный срокъ съ 12 часовъ утра.
Не желающимъ участвовать въ торгѣ изустномъ, предоставляется присылать въ запечатанныхъ пакетахъ письменныя объявленія, съ тѣмъ, чтобы конверты сіи поступили въ присутствіе производящее торги т. е. въ Казенную Палату, не позже 10 часовъ утра, самыя же объявленія писаны были согласно формы, приложенной къ 1909 ст., X тома Св. Зак. Гражд. (изд. 1857 года), съ назначеніемъ цѣнъ прописью, на каждый предметъ отдѣльно и съ изъявленіемъ согласія принятія подряда, въ точности на предъявленныхъ при торгахъ условіяхъ.
Подрядчики принявшіе подрядъ и неисполнившіе контрактной обязанности, подвергаются опредѣленной неустойкѣ.
Подробныя же предварительныя условія, съ опредѣленіемъ въ нихъ порядка исполненія подряда, сроковъ начатія поставки, можно видѣть заблаговременно до торговъ, въ Инженерной канцеляріи.
Прошенія, о желаніи участвовать въ торгахъ, съ приложеніемъ залоговъ въ обезпеченіе опредѣленной по условіямъ неустойки одной пятой части годовой подрядной суммы, на случай неисправнаго выполненія обязанности и видовъ о званіи могутъ быть подаваемы на канунѣ торга а въ назначенный для сего день, ни какъ не позже 12 часовъ утра.
Г. Ревель, Ноября 4. дня 1869 года.
№ 626. 1

За Вице-Губернатора,
старшій совѣтникъ: **М. Цвингманъ.**
Старшій секретарь Г. ф. Штейнъ.

Неоффиціальная Часть.
Частныя объявленія.

Nichtofficieller Theil.
Bekanntmachungen.

Объявленіе о подпискѣ
на

Ежемѣсячный Календарь
1870.

Предпринявъ въ 1869 году изданіе нашего „календаря-журнала“, мы имѣли въ виду, по мѣрѣ выпуска его отдѣльными книжками, знакомить въ нихъ читателей со всѣми нововведеніями и преобразованіями во всѣхъ отрасляхъ государственной, политической и экономической жизни нашего отечества и доставлять имъ всякаго рода справочныя свѣдѣнія, по возможности своевременно.

Мы достигли отчасти предположенной нами цѣли; но съ другой стороны, при этомъ намъ трудно было отвратить весьма важное неудобство, заключающееся въ разрозненности сообщаемыхъ помѣсячно справочныхъ свѣдѣній, вслѣдствіе чего пользованіе по нашему изданію различными указаніями, необходимыми въ житейскомъ быту, было довольно затруднительно.

На будущее время, по принятой нами отнынѣ программѣ, мы избѣгнемъ и это неудобство и вмѣстѣ съ тѣмъ вообще воспользуемся указаніями опыта, а также и многими изъ замѣчаній нашихъ подписчиковъ.

Съ этою цѣлью „Ежемѣсячный Календарь-журналъ“ будетъ выходить въ 1870 г., по прежнему, къ 20. числу передъ каждымъ наступающимъ мѣсяцемъ, но въ программѣ его сдѣланы значительныя дополненія. Кромѣ того подписчикамъ будетъ выданъ въ видѣ особой преміи

„ЕЖЕГОДНИКЪ“

Календарь для всѣхъ сословій на 1870 годъ,

съ приложеніемъ фотографическаго снимка, съ 49 портретовъ Высочайшихъ особъ Императорскаго Всероссійскаго дома.

Карты желѣзныхъ дорогъ, телеграфныхъ и судоходныхъ сообщеній Россіи, плановъ Ст. Петербургскихъ театровъ и пр.

Программа „Ежегодника“ заключаетъ въ себѣ 20 отдѣловъ а именно: 1) церковный, 2) физико-астрономическій, 3) земледѣльческій и народный календарь, 4 и 5) статистико-географическій и генеалогическій, 6) метеорологическій, 7) административный, 8) финансовый, 9) торговый, 10) судебный, 11) почтовый, 12) желѣзно-дорожный, 13) судоходный, 14) телеграфный, 15) педагогическій, 16) медицинскій, 17) техническій, 18) адресный (редакція обратила особенное вниманіе на практическое и возможно подробное составленіе этого отдѣла), 19) приложенія, 20) объявленія.

„Ежегодникъ“ выйдетъ 10. Декабря.

Ежемѣсячные выпуски будутъ состоять изъ 3-хъ большихъ частей, съ подраздѣленіемъ каждой на особые отдѣлы.

Часть I. Дополненія къ „ежегоднику.“ — Часть II. Справочная. — Часть III. Литературная.

Редакція, благодаря обѣщанному сотрудничеству многихъ извѣстныхъ писателей, поставлена въ возможность значительно развить и расширить противъ 1869 года этотъ отдѣлъ.

Такимъ образомъ, изданіе наше будетъ представлять Сборникъ всѣхъ необходимыхъ свѣдѣній для каждаго класса Общества и въ тоже время доставитъ имъ самое разнообразное, занимательное и полезное чтеніе. Включивъ въ это изданіе все, что необходимо для полной, справочной настольной книги, редакція кромѣ того доставитъ своимъ читателямъ возможность, прослѣдить въ теченіе года за всѣмъ, что въ наше время интересуетъ каждаго мыслящаго человѣка; словомъ въ составъ полнаго годоваго изданія войдутъ: Политика, введеніе реформъ, экономическое движеніе, статистическія, финансовыя свѣдѣнія, желѣзнодорожное дѣло, новые суды, занятія земства, художественныя, музыкальныя и театральныя новости, библіографія, литература и пр.

Условія подписки.

Не смотря на то, что кромѣ двѣнадцати книжекъ подписчики получатъ особую премію „Календарь-Ежегодникъ,“ что потребуетъ усиленныхъ трудовъ, сопряженныхъ съ значительными расходами, мы признали возможнымъ увеличить подписную цѣну лишь въ самыхъ незначительныхъ размѣрахъ, а именно:

Цѣна на годовое изданіе съ преміею:
Въ С. Петербургѣ (съ доставкою) . . 4 руб.
Съ пересылкою во всѣ города Имперіи 4 р. 40 к.

Въ отдѣльной продажѣ:

Ежегодникъ (календарь для всѣхъ сословій):

	въ СПБ.	внутри Имп.
по	1 руб.	1 р. 25 к.
Остал. 12 выпусковъ: каждый	35 коп.	45 к.

Полугодовая подписка не принимается.

Подписка принимается: въ Ст. Петербургѣ въ конторѣ редакціи „Ежемѣсячнаго календаря“ по набережной Екатерининскаго канала, у зданія Казанской части, домъ № 107 и во всѣхъ извѣстныхъ книжныхъ магазинахъ.

ГГ. иногородные благоволятъ адресовать требованія исключительно: „въ С. Петербургъ въ Редакцію ежемѣсячнаго календаря“ (адресъ извѣстенъ Почтамту).

Подписка въ Почтовыхъ Экспедиціяхъ и Конторахъ не принимается.

Частныя объявленія

для помѣщенія въ ежемѣсячномъ календарѣ принимаются ежедневно въ Конторѣ Редакціи съ платою: въ ежемѣсячномъ календарѣ за цѣлую страницу по . . . . 8 руб.
въ ежегодникѣ . . . . 10 руб.
Занятіе страницы въ теченіи цѣлаго года, т. е. въ 13 книжкахъ . . . . . . 75 руб.

Печатающимъ болѣе трехъ страницъ или болѣе трехъ разъ дѣлается соразмѣрная уступка.

Хотя въ нашемъ изданіи помѣщаются всѣ безъ исключенія тиражи, какъ государственныхъ кредитныхъ учрежденій такъ и частныхъ компаній и обществъ и лотерей, многіе изъ иногородныхъ подписчиковъ обращались къ намъ съ просьбою о высылкѣ имъ такихъ таблицъ немедленно по выходѣ, не ожидая появленія ихъ въ Ежемѣсячномъ Календарѣ.

Желая удовлетворять въ будущемъ году подобнымъ требованіямъ, мы охотно принимаемъ на себя немедленную доставку не болѣе десяти таблицъ тиражей въ годъ, тѣмъ изъ нашихъ подписчиковъ, которые заблаговременно внесутъ за пересылку таблицъ одинъ руб. Таблицы высылаются по выбору и назначенію самихъ подписчиковъ. Предположеніемъ этимъ могутъ пользоваться только подписчики на Ежемѣсячный Календарь съ преміею.

Hilfsverein
der Verwalter und Arrendatoren des Gouvernements Livland.

Von der Administration des Hilfsvereins der Verwalter und Arrendatoren wird hiermit bekannt gemacht:

1) daß die nächste Versammlung des Hilfsvereins am 5. Januar 1870, Mittags 12 Uhr, in Walk im Hause der Frau Brucks stattfinden wird.
2) Tagesordnung:
   a. Aufnahme von Mitgliedern.
   b. Empfangnahme der jährlichen Beiträge.
   c. Zufolge § 52: Austritt eines Administrators der Reihenfolge nach und Neuwahl eines solchen.
   d. Zufolge § 54: Wahl der Cassa-Revidenten pro 1870.
   e. Rechenschaftsbericht pro 1869.

Blumenhof, den 27. November 1869. Nr. 20.

Im Namen der Administration des Hilfsvereins:
C. Baldus, Präsident. 2

Landwirthschaftliche Maschinen

aus den renommirten Fabriken von

Clayton & Shuttleworth Lincoln (England) und **Oefverum's Bruk** bei **Westerwick** in Schweden,

als:

Locomobile, Dampf-Dreschmaschinen, Mahlmühlen, Sägetische, **Pflüge, Häcksel- u. Kornreinigungsmaschinen, Göpel-Dreschmaschinen etc.**

verkaufen auf Bestellung und vom Lager

A. Siebert & Co.

Riga, gr. Jacobsstrasse № 1, neben der Börse.

Loose

der XXXIII. Lotterie zum Besten der St. Petersburgschen Kinderbewahranstalten sind einzeln

à einen Rubel per Stück

zu haben in der Redaction der Livländischen Gouvernements-Zeitung im Schloß (Eingang vom Platz aus im 3. Stock) in der Zeit von 11 Uhr Morgens bis 5 Uhr Nachmittags.

Ich Endesunterzeichneter mache hiermit bekannt, daß der Ort der Gerichtspflege des III. rigaschen Kirchspielsgerichts jetzt **Kroppenhof** und die Adresse dorthin per Eisenbahnstation Römershof ist.

Bilsteinshof. **Nikolai Baron Vietinghoff,** Kirchspielsrichter. 3

In der Nacht vom 15. auf den 16. Novbr. ist aus der Schloß-Helmetschen Brauerei ein

kupferner Dampfkessel

von $6\frac{1}{2}$ Fuß Länge über 10 Pud Gewicht mittelst Einbruchs **geraubt** worden. Wer zur Ermittelung der Diebe den Nachweis ertheilt, erhält von der Helmetschen Gutsverwaltung eine Belohnung von **25 Rbl. S.** 1

Ein **Fortepiano** von 6 Octaven ist billig zu **verkaufen**, Ecke der großen Reeperstraße und des Kurmanowschen Dammes Nr. 8.

Anzeige für Liv.- und Kurland.

Eine schwarze mittelgroße **Stute**, 8 Jahre alt mit einer Bläße an der Stirn, Schweif und Mähnen schwarz mit weißen Haaren untermischt nebst Anspann und gebrauchtem Bauerwagen auf eisernen Achsen, inwendig mit Leder ausgeschlagen, mit ledernem Schurzfell und Federsitz, kleinem weißen Krumholz, ist beim Wolmarschen Großenkruge **gestohlen** worden. Wer über den Dieb oder das Gestohlene sichere Nachweise zu geben vermag erhält von dem Kokenhofschen Müller Jakobsohn eine **Belohnung von 10 Rbl. Silb.**

Редакторъ **А. Клингенбергъ.**

Въ Лифляндской Типографіи.